

## BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

21 OKTOBER 1970.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, met het oog op de tijdelijke instandhouding van de personeelsformaties van het Hof van Cassatie, van de hoven van beroep en van de rechtbanken van eerste aanleg.**

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT  
DOOR DE H. VANDERPOORTEN.

MIJNE HEREN,

Na een korte bespreking heeft uw Commissie het ontwerp eenparig aangenomen, na er de volgende wijzigingen in te hebben aangebracht :

a) in fine van § 1 van artikel 1, worden de woorden « tot de inwerkingtreding van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek » vervangen door « tot de inwerkingtreding van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met hetzelfde ontwerp ».

b) in de tabel van § 4 van artikel 2 wordt, naast de woorden « Marche-en-Famenne », in de kolom « Ondervoorzitters » het « - » vervangen door « 1 », en in de kolom « Rechters » het cijfer « 4 » door « 3 ».

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
H. VANDERPOORTEN.

*De Voorzitter,*  
M.A. PIERSON.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierson, voorzitter; Baert, Calewaert, De Groof, Hambye, Herbiet, Jottrand, Merchiers, Renquin, Rombaut, Van Bogaert, Van Cauwelaert en Vanderpoorten, verslaggever.

**R. A 8429**

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat ;  
656 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet.

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

21 OCTOBRE 1970.

**Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire en vue de maintenir temporairement les cadres de la Cour de Cassation, des cours d'appel et des tribunaux de première instance.**

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE (1)  
PAR M. VANDERPOORTEN.

MESSIEURS,

A l'issue d'une brève discussion, votre Commission a adopté à l'unanimité le projet qui vous est soumis, après y avoir apporté les modifications suivantes :

a) in fine du § 1<sup>er</sup> de l'article 1<sup>er</sup>, les mots « jusqu'à la mise en vigueur des dispositions du Code judiciaire » ont été remplacés par les mots « jusqu'à la mise en vigueur des dispositions du Code judiciaire ayant le même objet ».

b) dans le tableau du § 4 de l'article 2, en regard des mots « Marche-en-Famenne », le signe « - » a été remplacé par le chiffre « 1 » dans la colonne intitulée « Vice-Présidents », et le chiffre « 4 » a été remplacé par le chiffre « 3 » dans la colonne intitulée « Juges ».

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
H. VANDERPOORTEN.

*Le Président,*  
M.A. PIERSON.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierson, président; Baert, Calewaert, De Groof, Hambye, Herbiet, Jottrand, Merchiers, Renquin, Rombaut, Van Bogaert, Van Cauwelaert et Vanderpoorten, rapporteur.

**R. A 8429**

*Voir :*

Document du Sénat ;  
656 (Session de 1969-1970) : Projet de loi.